

# GAZETA TRANSILVÂNIEI

ANULĂ LII.

„Gazeta” înse în fie-care zi  
Abonamente pentru Austrii-Ungria  
Pe unu an 12 fl., pe șase luni  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
Pentru România și străinătate  
Pe unu an 40 franci, pe șase  
luni 20 franci, pe trei luni  
10 franci.  
Se prenumără la toate ofi-  
ciile postale din într și din  
atâr și la dd. colectori.  
Abonamentul pentru Brașov:  
La administrațiune, piața mare  
Nr. 22, etajul I. pe unu an  
10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei  
luni 2 fl. 50 cr. Cu dusele în  
casă: Pe unu an 12 fl., pe  
șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.  
Unu esemplar 5 cr. v. n. sau  
15 bani.  
Atât abonamentele cât și  
inserțiunile sunt a se plăti  
înainte.

Nr. 105.

Brașov, Mercuri 10 (22) Mai

1889.

Brașov, 9/21 Mai

În zilele acestea s'a ținut în Roma, precum am comunicat, unu congresu al păcii, la care au luat parte reprezentanți din toate statele.

S'au discutat la acestu congresu diferitele cestiuni politice, ce țin ași în continuu încordare întregă Eoropa și cari facu se nu se mai gândescă guvernele apröpe la nimic altceva, decât la spörirea forțelor militare și la fortificări, la înarmare din creșcetü până 'n dinți.

Asupra cestiunii papale, congresul n'a statü se discute multu, ci a respinsu unanimu propunerea d'a se lucra pentru restabilirea puterii lumesci a Papei. Importanta cestiune a neutralisării Alsației-Lotaringiei și cestiunea peninsulei balcanice s'au amânätü pentru congresul viitorü, ca atunci se seia la desbatere.

De astü datü congresul a resoltatü întrebarea, că cine se reguleze cestiunile politice dintre state. Unu tribunalü de arbitri, compusü din reprezentanți de-ai tuturorü guvernelorü, va fi, după părerea congresului, celü mai bunü mijlocü d'a aplana neînțelegerile dintre guverne, d'a prevede tractatele cu clausulä și d'a face se intervinä puterea militarä numai atunci, când se opune resistentä executării unei sentințe a tribunalului de arbitri.

Teulü ce-lü urmärescu congresele păcii, cari se ținü în fiecare anü în câte-unü altü orașü, e förte nobilü, nu mai incupe indoialä; e vorba de a se da lumii o pace eternä, de a se înlätura resböiele, de a se libera contribuabili diferitelorü state baremi de mare parte a sarcinelorü ce 'i apasä din pricina nesfärsitelorü înarmäri, de a se reda familielorü traiulü pacinicü și mângäerea d'a nu se

despărți tatälü ori fiulü din sinulü familiei, pentru ca se servescă ca țintä glonțului, decâtü în celü mai extremü casü, când eräși totü numai interesulü păcii, binele generalü o cere acestä.

Der pe câtü de nobilü e teulü ce-lü urmärescu congresele, pe atâtü de greu e a ajunge la elü. E greu, fiindü-cä numärlü acestorü ömeni, cari se adunä pentru binele ömeniei întregi, pentru a face se se 'nlätüre ömorurile în fața glonțelorü și a nu se lua pânea din gura a miliöne de ömeni din cauza enormelorü cheltueli cu armatele, e micü în comparațiune cu numärlü ambițioșilorü, cari din nenöcöire ajungü se conducä destinele țerilorü și popörelorü.

„Pester Correspondenz” primesce în privința congresului o scrisöre din Roma, în care se atribuie greutatea executării scopului urmäritü de congresü și exigențelorü politice și conflictulü dintre miile de interese ce se încrucisözä.

E adeväratü, că grea problemä au se resolve congresele păcii, der pentru aceea cei cari au luatü asuprä-le acestä sarcinä, departe sunt de a se descuragia, din conträ stäruințele lorü suntü necurmatü aceleși, în rëndurile lorü din anü în anü se înrolözä noui aderenți, pentru că suntü însuflețiți de märeța ideä, de a se da lumii o pace și liniște durabilä, popörelorü ușurare de sarcini și familiei împuținarea grijilorü chinuitoare.

Influența congreselorü în totü casulü va fi binefäcötöre der förte cu greu vorü avé succesü, fiä și numai în acele cestiuni, cari mai multü amenință pacea generalä.

## DIN AFARÄ.

Afacerea Exmetropolitului Mihailü.

„Pester Lloyd” face se reiasä, că d-lü Persiani, trimestü extraordinarü și

ministru plenipotențiarü Rusiei la Belgradü, a primitü avisulü din partea guvernului säu, de a amäna plecarea sa în congediu până ce mitropolitul Mihailü va fi reinstalatü în funcțiunile sale ierarchice. Föia oficiösä un-guröscä insistä asupra faptului, ca entusiasmulü manifestatü în privința acestui înaltü relätü nu existä decâtü în rëndurile liberalilorü, și adaögä, că sforțările mitropolitului spre a subordona Serbia influenței rusesci, n'au contribuitü de locü de a'lü face popularü printre radicali.

## Legea de asigurare a bätträneței și invalidității în Germania.

Proiectulü de lege pentru asigurarea bätträneței și a invalidității, face parte dintr'o serie de mäsuri protectöre pentru muncitorii din Germania, mäsuri adoptate de parlamentulü germanü în urma stäruinței principelui de Bismarck și cari formözä așa disa tripla asigurare: asigurare contra böelörorü, asigurare contra accidentelorü munciei și asigurare a bätträneței și invalidității.

Proiectulü de lege din vorbä tinde se asigure o pensiune de retragerea lucrătorilorü de ambe sexe, cari nu câștigä mai multü de 2000 märci (2460 franci) și cari au trecutü värstä de 70 ani, säu în casü de invaliditate färä condiție de värstä. Numärlü lucrătorilorü, de a cărorü sörtä se ocupä acestü proiectü de lege, se urcă la vre-o 14 miliöne.

Acöstä asigurare este esențialminte obligätöre. Ori-cine nu este proprietarü, neguțätörü säu nu esercitä vre-o carierä liberalä, va trebui se pörte la sine și unü libretü, în care patronulü va trebui în fie-care săptămänä se fixeze timbre de asigurare pentru suma la care se urcă cotizația săptămänalä.

Pensia capätatä la 70 de ani este de 120 märci (147 fr. 60) pe anü cu condiția ca lucrätörulü se fi fostü afiliatü timpü de 30 ani. Fiä-care anü trebuie se cuprinözä 300 zile de muncä; di-lele ce lipsescü dintr'unü anü, vorü trebui se fiä înlocuite cu altele din anii urmätöri. În casü de invaliditate supra-

venitä în urma vre-unei böle, pensiunea este celü puținü de aceeași țintä, ori-care se fi fostü durata aflierei. Ea se ridicä proporționalü cu anii de muncä și de afliere și pöte atinge celü multü suma de 250 märci (307 fr. 50.) În casü de invaliditate parțialä pensiunea este regulätä proporționalü. Pentru femeii ea este în toate casurile de douë treimi din cöea a bärbätölorü adevä de 80 märci (98 fr. 40) pentru casü de bättränețe.

Sarcinele acestei asiguräri trebuie se fi suportate pe treimi de lucrätöri pe patronü și de statü. Proiectulü prevede, că deocamdatä o cotizația anualä de 18 märci (22 fr. și 15) din partea lucrätörului ar permite ca sistemulü se fiä pus în vigöre. Acöstä ar însemna, că din salariulü fiä-cäru muncitorü, s'ar reținé săptămänalü 10 phennige și jumätate (13 centime), patronulü și statulü ar face fiä-care unü värsämentü egalü cu cotizația lucrätörului. Pentru timpulü câtü asiguratulü va fi în serviciulü militarü, statulü se însărcinözä cu stabilitatea cotizației anuale de 18 märci.

Administrațiunilü regionale imbrätüşändü pe totü lucrätörii färä deosebire de profesiune, cari locuesc unü statü particularü säu o provincie prusianä, vorü fi însărcinate se stringä și se administrezte reținerile lucrätörilorü și subvențiile patronilorü. Statulü se va märgini în a da în fiä-care anü printr'o alocațiune bugetarä a treia parte din pensiunile ajunse la scadență. În capulü fiä-cäruia din aceste case regionale de asiguräri va fi unü corpü de funcționari asistatü de delegați aleși de cätträ patroni și lucrätöri, der puși sub privegherea oficiului imperialü de asiguräri. Admiinstrația postelorü slujesce ca bancherü alü acestorü case.

Statulü prin acestü proiectü 'și impune o sarcinä anualä de 195 miliöne fr. Acöstä sumä va servi spre complectarea pensiunilorü statönicite pentru lucrätöri prin proiectulü de asigurare de care actualminte se ocupä parlamentulü din Berlinü.

## FOILETONULÜ „GAZ. TRANS.”

### Cätü de iute 'mi trece vremea...

Cätü de iute 'mi trece vremea când pe-  
[trecü cu tine 'n fața.  
Ciasu 'mi pare o minutä; diua 'ntregä 'mi  
[pare ciasu;  
Și în pieptü simțescü că 'mi bate o mai  
[repede vieță  
Și 'sü mai tinäru; mä simțü tinäru ascult-  
[tändü iubitu 'ți glasü.  
O, ce iute 'mi trece vremea când petrecü  
[cu tine 'n fața.

Der nu sciu de ce atäta aiuritä cați pe  
[gänduri,  
Și resuffulü 'ți-se pare greu, și capulü și  
[mai greu,  
Cätü ilü lași pe cotü; și cö 'ți spunü eu  
[în trei și patru rënduri  
Nu 'nțelegi; nu pari stäpanä nici pe in-  
[susi gändulü töu.  
Eu nu sciu de ce atäta aiuritä cați pe  
[gänduri.

De te chemü pän'la Socrate se vedemü  
[că ce mai face  
Pusu de lume între ziduri, căci voia se 'i  
[facä bine;  
S'admiraämü cum reütatea lumii rele elü  
[o tace —  
Tu nu vii, 'ți-e greu, și 'ți vine se zim-  
[besci, și ridi de mine

Cä te chemü pän' la Socrate se vedemü  
[că ce mai face.

Și atunci așa frumösä 'mi pari, cätü sötä  
[n'ai pe lume.  
Eu lasü gura se vorbește färä rostü ori-  
[ce povești;  
Tu luändü asta pe semä, hohotesci, mä  
[strigi pe nume,  
Și furatü insumi de visuri, tu trețitä,  
[mä trețesci.  
O, atunci așa frumösä 'mi pari cätü sötä  
[n'ai pe lume.

Minte ai, mä înțelege ce-am voitü prin  
[aste șire.  
Indoiala ce simtü încă fă se nu o mai  
[simțescü,  
Cäci e prea de totü greu traiulü, când  
[mereu ești scosü din fire,  
Și 'ngrijiri nestämpörate vecnicü sufletu 'ți  
[muncescü.

Minte ai, mä înțelege ce-am voitü prin  
[aste șire.

Vasile Stoianü.

### Poesii poporale

culese de Iuliu Moldovanä.

De ar da Dumneđu se deie  
Care-i cu necazü se pieie  
Se römänä cui-i bine  
Se se sature de lume

Cä și eu m'am säturatü  
Dä necazü și supöratü.

Frunä de gorönü crengosü  
Mä făcuși maică frumosü  
Neamțului de bunü folosü...  
Mäicută sufletulü meu  
Du-te pänä la birü  
Și umbä de rëndulü meu.  
— Fost' am deü eu fätulü meu  
Der și a pusü gändulü pe tine  
Se te ieie dela mine...  
— Decä maică-i lucru așa  
Cöse-mi mie o cămașä  
D'a mi-o cöse cätänescä  
Nemțulü se te pomenescä  
Și mi-o spalä 'n lăcrämele  
Și mi-o uscä 'n gändurele  
Și la mine o trimete  
Pe șueru väntului  
Prin fundulü pämentului.

Mä 'nsuräiu vära pe plöie  
Și luaü o ungoröie,  
Mä duseiu cu ea la fenü  
Și-mi puseiu mäna în sinü  
Și-o afläiu, că-i de Romänü.

De-ai fi lele Sämätä  
Precum esci Dumineca  
Nu 'ți ar peri cănepa  
Cea de värä netopitä  
Cea de iernä ne'mblätitä.

Scö ä mädrä, dä-mi de cinä,  
Baiu\*) că apa-i la fântänä  
Și mazerea-i în cămarä  
Nu vine singurä 'n ölä.  
— Ia, colo-i öla cu prune  
Placä bärbate și 'ți pune.

Cäte fete'sü cu cojocü  
Töte-astăptä se le jocü.  
— Jucale-orü și ciörole  
Cä mä dorü picjörole.

Care fatä-i mai märeță  
Nu plätöscö-unü ou de rață,  
Oulü de l'ai biciuli\*\*)  
Nici atäta n'ar pläti.

Puse lelea fire 'n surä  
Nu-i ajunse bätäturä,  
Bäturä cu ce puturä  
Cu canuri de länä surä.

Cui-i voia se se 'nsöre  
Tragä cisme în picjöre,  
Iasä-afarä și gändescä  
Cu cine se se vujescä\*).

Vai de mine ce-am făcutü  
Trebuie-mi-ar capulü ruptü,  
Și sdöbitü ca la gändacü  
Ce-am făcutü se nu mai facü.

\*) Necazü.  
\*\*) Prețü.  
\*) Potrivescä.

## Uniunea americană.

Congresul Statelor-Unite nord-americane a primit d-ile trecute un proiect de lege, care propune să se primescă în Uniunea americană patru state nouă: Montana, Washington, Dakota de nord și de sud. Precum se anunță acuma din New-York, fiă-care din aceste state, cari vor intra în Uniune, a ales în 14 l. c. o delegațiune, care se va întruni în 4 Iunie spre a redacta o constituție. Această constituție va avea apoi să se primescă prin plebiscit la 1 Octomvre și după ce s'a întemplată această, vor fi primite acele patru staturi în Uniunea americană, care va număra atunci cu totul 42 de state.

## Serbii și Bosnia.

Organul liberal sârbesc „Srpska Nezavisnost” salută cu bucurie scirile aduse de diferite foi streine, cumcă în Bosnia și în Herțegovina s'ar fi întemplat în timpul din urmă ca să se distrugă drumuri, căi ferate, telegrafele și alte obiecte ale erarului, și cumcă s'au sêvârșit acte violente din partea populațiunii în contra a diferiți funcționari, dîcîndu că aceste sciri semnaleză „inceperea unei desvoltări a mișcării naționale, care promite succes”. Totodată numita fîiă atacă cu multă înverșunare Austro-Ungaria și administrațiunea ei în provinciile ocupate. Se plînge, că societatea de navigațiune cu vapore pe Dunăre a refusat de a da corăbii pentru primirea metropolitului Michail și dice că Austro-Ungaria a dovedit îndestul prin acesta, ce amicitia nutrește pentru Serbia. Dêr Serbia nu va uita această amicitia austro-ungară.

„Velica Serbia”, relatîndu câte-va informațiuni ale „Agenției Havas”, impută în termeni foarte aspri autorităților austriace măsurile de rigore ce iau față de populațiunile din Bosnia și Herțegovina, deja supuse altă-dată din timpul Turcilor, unui jug tiranic, dêr cari adî regretă acest jug.

## Abdul Hamid și Wilhelm II.

„Corresp. de Pesta” i-se scrie din Berlin, că Sultanul Abdul Hamid a adreatat împăratului Germaniei rugarea, ca pe când se va reîntorcede dela Atena să-i iacă înalta onoare de a-lu visita la Constantinopol. E probabil, că împăratul Wilhelm va urma invitațiunii Chalifului. Visitele împăratului german în Anglia și în Constantinopol însemnă, dîce numita fîiă, o nouă fasă în politica Hohenzolernilor, deși Bismark asigură mereu, că este indiferent față cu cele ce se petrec în peninsula balcanică. Prin restabilirea de excelente relațiuni personale cu bunică-sa regina Victoria a Angliei și cu Sultanul, împăratul Wilhelm va dobîndi, se crede, o apropiere a Angliei și a Turciei de liga de pace și acesta, dîce „Coresp. de Pesta”, va contribui numai la întărirea politicii de pace a monarhiei noastre.

## SCIRILE DILEI.

Statute neaprobat. Ministerul de interne ung. cu rezoluțiunea ddo 25 Aprilie a. c. st. n. Nr. 36,382 nu a aflat de bine a provede cu clausulă de aprobare statutele pentru proiectata societate română de lectură din Făget și juru din motivul, că în Făget ar mai exista o asemenea societate maghiară. — Dêr ce au Românii cu societățile unguresci? Românii din Făget sê nu stea cu mâinile în sinu, ci sê ceră respectarea celu puțin a legii de naționalitate.

Revoltă țărănescă. În comuna Elisenheim din Torontal a fost o revoltă. Locuitorii răscumpăraseră dela erar nisce pământ, care era încă arendat. Condițiunea era, sê respecte țărani această stare până la espi-rarea arîndii, êr arînda sê o incaseze comuna. Deși arendașul George Mucsalov, un om foarte neubite în comună, își plătea regulat arînda, țărani

se vorbiră sê între cu puterea în posesiunea câmpului respectiv. Se duseră noaptea pe câmp, care era deja sêmănatu de Mucsalov, îl arară încă odată și-lu sêmănară cu sêmăntă de primăveră. Mucsalov cu ajutorul brachialu alu autorităților fu pusă ăra în posesiunea locului. Pe când comisiunea cu 8 jandarmi era încă pe câmp, țărani se duseră înarmați cu bâte și cu arme de foc, impușcară asupra gendarmilor și i insultară. La ordinul conducătorului lor, gendarmii deteră câteva focuri în aer. Această ațită mai tare pe țărani, cari rîniră prin impușcături pe doi gendarmi. Acum această impușcară în mulțime și patru țărani cădură morți, êr șapte fură rîniți. S'a adusă apoi din Becicherecul mare armată. Dintre țărani rîniți au murit trei.

Maialul școlilor române. Școlile române centrale și-au ținut ări, Luni, maialul lor ca de obicei în Stejeriș. Petrecerea a fost favorisată de un timp prea frumos. A luat parte lume multă din toate clasele și naționalitățile.

Secția română dela Esposiția din Paris. O telegramă dela 17 Maiu comunică din Paris: Deschiderea cărciumii românesce la Esposiție a avut loc adî; ună banchetă a fost oferit de cătră principele George Bibescu, directorul esposiției, miniștrilor Statelor-Unite și Serbiei și comisarilor străini. Imensă succes pentru fetele române, lăutarii, costumele, vinurile și pentru arhitectura; toate mesele au fost luate cu asalt; serbarea, plină de veselie, a ținut până la 11 sêra. Directorul generalu a manifestat deplina sa satisfacție pentru organizația părții române; elu a afirmat că cărciuma românescă oferă o notă unică în Exposiție și a însărcinat pe principele Bibescu să transmită felicitările sale comitetului. Secțiunea Artelor-Frumose e terminată; secțiunile industriei și agriculturii vor fi gata peste opt zile, și se vor găsi de sigur demne de România.

Regina-mamă a Bavariei a murit. Ea era fîca prințului Vilhelm alu Prusiei și mama regelui Ludovicu II, care s'a sinucis aruncîndu-se în apă la 1886, și a actualului „rege” Oto, care e nebun.

Postu de magistru poștal e de ocupat, pe lângă cauțiune de 100 fl. și contractu, în Preșmeru, comit. Brașovului. Lefa 150 fl. pe an, 40 fl. cheltueli de cancelariă, 18 fl. cheltueli de distribuire și un paușal de espedare, ce se va hotărî ulterior. Petițiile se adresează la direcțiunea poștală din Sibiu.

Foc. În Hêghig (Hidveg) au ars 75 stângini de paie ai contelui I. Nemes. În Mergindal au suferit șapte economi o pagubă de 1443 fl., au ars și mai multe animale de casă. Paguba a fost asigurată.

Escrocul Andronicu, cel cu apa de aur, a fost prins în Alba-Iulia de cătră sub-locotenentul Alexandrescu din jandarmii pedestri și un agent de poliție, cari îl urmăriau de câteva luni, scrie „Naționalul” din Bucuresci. Escrocul deschise în acel oraș un fel de cărciumă sub firma: „la Olteanu”. S'au făcută cuvenitele demersuri pe lângă autoritățile austro-ungare spre a fi extradat.

Jude omorît. Judele din Gyala, N. Vazay, a fost omorît pe șoseua Beiușului și jefuit de 500 fl.

## Din Caraș-Severin.

(Urmare și fine.)

La mulțamita monarhului: „Cătră poporele mele” pentru condolița espi-

mată pentru perderea fului, a moștenitorului de tron Rudolf, s'a întemplată acel incident neplăcut că mulțamita monarhului nu a fost tradusă pe românesce și așa comunicarea mulțamirei trebui sistată la mijloc, deși Dr. Avramescu, pe care l'a însărcinat Ilust. Sa d-lu comite supremu ca să facă traducerea ex abrupto, și-a dat, pe lângă marea desteritate și harnică, totă posibila silință, dêr ad imposibilia nemo obligatur. Onore unuia, rușine altuia!

Continuându-se ordinea dlei, la remunerarea vicepreședintelui dela sedria orfanală Asboth și a asesorului G. Rudeu cu 300 fl. v. a. respective 200 fl., d-l adv. Fabiu Rezeiu a motivat contra-propunerea susținută și de alți membri, care însă nu s'a primit. Apoi au urmat alegerile la cari majoritatea s'a purtată ca și totdeuna.

În ședința din acea și după amedî, venind cauza gimnasiun din Lugoș la ordinea dlei, d-lu M. Besan propuse a ruga ministerul ca să primescă fondul acestui gimnasiu și să prefacă gimnasiun din Lugoș în gimnasiu de stat, căci numai așa se va pute ridica la nivoulu de cultură alu celorlalte gimnasil din țară. D-lu Brediceanu sprijinesce această propunere cu acel adaus, cum că „limba de propunere să fiă limba română”. Motivele acestui amendamentu au fost, că fondul acestui gimnasiu e în cea mai mare parte compus din contribuțiile Românilor, că ne fâlim a trăi în „egală îndreptărire”, că nici unde ca în Ungaria ar ave naționalitățile parte la bunătățile vieții publice — apoi ca aceste laude să nu rămân frase gole — că privilegiul celu mai bun a dovedit „egala îndreptărire” în faptă, deci a da și Românilor un gimnasiu de stat cu limba de propunere română, căci Maghiarii au două universități și toate gimnasil de stat din țară cu limba de propunere maghiară. Se cuvine Românilor acest mic drept, că voim să fiă egali și la bunătăți, precum sunt la dare de bani și sânge. ăra din punct de vedere alu culturai citeză cuvintele lui Franciscu Deak, carele a întemeiat constituțiunea în care trăim și care a dîs: „că e absurditate a înființa gimnasil cu limba de propunere diferite de limba majorității populațiunii și acesta e hotărît în detrimentul progresului culturalu”. — În comitatul nostru 90% a populațiunii fiindu Român, avem drept a cere ca în gimnasiul din Lugoș limba de propunere să fiă cea română.

Vicecomitele și apoi comitele supremu nu combatu de fel cererea justă a d-lui Brediceanu, ba d-lu Besan o află de discutabilă, dêr mai nainte sê putem pune mâna pe d-lu ministru, ca să primescă în regulu statului gimnasiul; atunci vom reveni la întrebarea limbei. — D-lu Brediceanu insistă ca propunerea sa să se pură la vot. Se înțelege, ea nu fu primită.

Între celelalte obiecte supuse tractării: bugetul orașului Lugoș cu magistrat regulat s'a satorit pro 1889 cu 75,000 fl. față cu 33,000 fl. de până acum. — În Reșița s'a decis a se mai înființa o farmaciă (apotecă.)

## Sinodul eparchial aradan.

Ședința V, 19 Aprilie 1889.

Se continuă raportul comisiunii școlare cu privire la raportul senatului școlar din Oradea-mare. Sinodul ia la cunoscință:

că acestu senat a ținut 7 ședințe în decursul anului 1888, și sub 225 numerl a savorit toate obiectele avizate prin statutul organicu la competența sa, că pe teritorul consistorului din Oradea-mare sunt 238 de școle, provădute cu 215 învățători, êr 23 de stațiuni învățătorești sunt vacante, 118 învățători au calificațiunea cerută de lege, êr 97 nu; că 73 învățători sunt aplicați numai în mod provisoriu.

Cu privire la frecuentațiunea școlară se constată, că pruncii obligați la școla cotidiană au fost în decursul anului 1887/8: 15.366, êr la școla de repetițiune: 5030, dintre cari au cercetat școla cotidiană regulat 7086, êr școla de repetițiune 381; la esamen au fost de față și au arătat progres în instrucțiune în școla cotidiană 5600, êr în școla de repetițiune 120.

Sinodul la propunerea comisiunii, luând aceste date la cunoscință avisază, consistoriul să elaboreze un regulament pentru visitorii de școla, care regulamentu să-lu subțernă proximei sesiuni sinodale pentru a se pute regula câtu mai bine frecuentațiunea școlară.

Arătarea consistorului, că la școlile streine au frecventat anul trecut prelegerile 726 de elevi de ai noștri, și că toți au fost instruiți în doctrina religiei, se ia la cunoscință.

De asemenea se ia la cunoscință raportul consistorului despre visitarea școlilor, despre ținerea conferințelor învățătorești, despre ameliorarea dotațiunii învățătorești în 6 comune, despre pașii întreprinși pentru deplinirea stațiunilor învățătorești vacante, și despre rezolvirea cauzelor disciplinare învățătorești.

Se pune la ordinea dlei raportul comisiunii epitropesce despre raportul consistoriului din Arad, ca senat epitropesc. În specialu se ia la cunoscință, că la acestu senat au încurs 1151 essibite în decursul anului 1888 și pe lângă cele rămase din alți ani s'au savorit 1222, că s'au revădut 1257 rațiocinier bisericesci, școlare și fundaționale, că s'au datu oficiilor protopresbiterali invitațiunile necesare pentru rectificarea cărților fundarie ale realităților bisericesci și școlare, unde s'a aflatu acesta de trebuință, că s'a cumpărat o casă de arînda în piața pescelui cu suma de 15.085 fl. 50 cr. că s'a adoptat de nou casa de arînda a fondurilor diecesane din piața Tokoly din Arad, că s'a revădut și aprobat rațiociniul mănăstirei Hodoșu-Bodrog, că s'a incasat competința de 50 procente dela societatea de asigurare după premiile incasate din asigurarea realităților bisericesci și școlare conformu contractului încheiat cu această societate.

S'a censurat și aprobat rațiociniul fundației „Elena Ghiba Birta”, alu fundației „Zsiga” din Oradea-mare și alu tipografiei diecesane, s'au întreprins pașii de lipsă pentru pertractarea lasamentului „Teodoru Papu” din Lugoșiu, și s'au făcutu dispozițiunile necesare pentru inactivarea acestei fundațiuni.

## Sinodul eparchial din Caransebeș.

Convocat pe Dumineca Tomii, 16 Aprilie 1889.

Ședința a IV-a, 18/30 1889.

Presidiul presentă următoarele esibite:

Petițiunea preotului Ioan Stefănescu din Berin pentru de a i-se da pe trei ani în folosință sesiunea redusă de acolo. Se transpune comisiunii financiale.

Petițiunea preotului Luca Lazarescu din Ferendia pentru de a i-se da în folosință sesiunea redusă. Se transpune comisiunii financiale.

Presidiul pune la ordinea dlei continuarea desbaterei asupra bugetului anului 1890.

Sinodul votază bugetul pe anul 1890 cu venitele de 32.768 fl. 90 cr.

În legătură cu votul sinodului asupra bugetului:

a) La propunerea comisiunii sinodului cu privire la reducerea anticipatiunii dia convenția episcopescă dela 6306 fl. 23 cr. v. a. la 4000 fl. cuprinsă în pozițiunea a 5-a a venitelor din bugetul diecesan: Sinodul află această reducere întemeiată pe esperiența, că din convențiunea episcopescă e o dotațiune

personală a episcopului și dreptul de a încasa e dreptul lui, ăra sinodul numai din înlesnire a anticipat episcopului suma pusă în buget fără a strămuna natura și modul de încasare al convenției, deci sinodul prezent luându în acest înțeles decisul sinodului eparchial din 1881 Nr. 109, induce în bugetul său 4000 fl. v. a. ca anticipațiune pentru Arhiepiscopul, îndreptându episcopul diocesei a solvi în rate lunare Arhiepiscopului această sumă și făcându în numele episcopului încasarea convenției, și dispune totodată ca din suma încursă să detrage mai înainte anticipațiunea de 4000 fl. v. a., — ăra ce va încurge din convenția episcopescă pre 1890 mai mult de 4000 fl. o va preda Arhiepiscopului, în fine suma ce va încurge din convenția restantă dela 1882 inclusive 1889 o va aședa-o în cassa diocesană pentru deplătirea datoriei de 8749 fl. 99<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cr. v. a. făcută la fondul general administrativ.

b) Referitor la ajutorul de stat de sub pozițiunea 8 a venitorilor din bugetul diocesan, deputatul Vincențiu Babășiu accentuându că ajutorul de stat s'a micșorat dela 10,000 fl. de odinioară la 8550 fl., propune și sinodul decide:

Vedându cu întristare, că de câțiva ani încoace, suma subvențiunii de stat, de care s'a împărțit diocesa noastră cu anual 10,000 fl. din rubrica bugetului țării sub titlul „pentru scopurile bisericești gr. or.“ succesivmente ni-se scade încât a ajuns deja la suma redusă de 8550 fl. v. a. fără a ni-se explica cauza acestei reduceri; considerându că acest ajutor de stat la noi întreg a fost elocut în buget pentru scopurile de administrare și cultură bisericească, pre ce mult se înlesnea și înainta viața bisericească, când prin detrageri ni-se aduce mare împedecare în dezvoltarea activității bisericești, atât de necesară și salutară pentru popor și stat:

Venerabilul consistoriu să fiă însărcinat a se pune în raport cu V. consistoriu din Arad spre acest scop, ca să afle, dacă se fac asemenea reduceri și pentru aceea diocesa, și dacă d'acolo s'a întreprins ceva pași pentru împedecarea acelor reducățiuni și cu ce rezultat? apoi la casă dacă din acea parte nu s'ar fi făcut nici o încercare spre împedecarea reducăunilor și dacă necesitatea s'ar simți ca și la noi, să propună o pașire solidară la Inaltul guvern și eventual la Maiestatea Sa, ăra dacă în solidaritate nu s'ar pute, atunci al nostru consistoriu singur să întreprindă indigitata cale petițională.

Presidiul pune la ordinea zilei raportul comisiunii speciale. La propunerea comisiunii:

Sinodul diocesan considerându, că din inventarul după decedatul Episcopului Ioan Popasu nu se vede, că fondul instructiv diocesan ar fi conseris după ărași-care însemnare, din care să se vedă că fondul instructiv cum s'a întemeiat, considerându că: de după starea inventarului, — afară de fondul instructiv — lăsamentul decedatului episcop pus cu suma 1200 fl. v. a. activă apare foarte mancă.

Dă și altcum considerându, că este reclamă publică, cumcă cu ocaziunea facerii inventarului s'ar fi comisă iregularități prin lăsări afară a unor obiecte care altcum se țin de lăsament, decide ca inventarul să se dea consistorului respectiv senatului episcopesc cu îndrumarea ca cu atragerea și a fiscalului consistorului să întregască inventarul cu totă posibila esactitate, și astfel inventarul întregit să-lu subșternă proximalului sinod eparchial.

Comisiunea școlară dă cetire raportului general al senatului școlară pro 1888 și la propunerea aceia:

Sinodul îl ia la sunoscință dă cu următoarele înviațiuni:

a) în viitor să se arete, că în cari protopresbiterate s'a constatat mai bun spor și rezultat mai bun în învățământul școlilor elementare populare; b) în cari protopresbiterate au fost mai bine inspecționate școlile confesionale de protopresbiteri ca inspecțori școlari districtuali; c) să se facă amintire și de grădinile de pomărit școlare.

Totă comisiunea școlară raportază asupra arătării lui Nicolae Bou și alți 70 conșoi din Iabuca făcute în contra procederei protopresbiterului Verșetului la predarea școlii din Iabuca — la propunerea comisiunii sinodul decide: Să derivă consistorului diocesan spre grabnică rezolvire în legătură cu anteactele intrate la același consistor totă în obiectul acesta și restituirea liniștei și a păcii pe calea, carea o va afla mai corăspundătoare împrejurărilor locale și intereselor bisericești-școlare.

Totă comisiunea școlară raportază asupra rugării comitetului parochial din Răcășdia pentru delăturarea învățătorului substitut Ilie Iana și întregirea postului în mod definitiv prin alegere; la propunerea comisiunii sinodul decide: Rugarea să derivă consistorului diocesan spre competență rezolvire în înțelesul statutului org. și a regulamentelor existente.

Comisiunea petiționară prin raportul ei Dr. Iuliu Olariu raportază asupra rugării preotului din Ticfaniul mică Manase Popescu pentru un ajutor de bani pe 2 ani a 100 fl. Se derivă consistorului diocesan spre posibilă împlinire.

Totă raportoriul comisiunii petiționare raportază asupra rugării preotului din Plavișevița Nicolae Găina pentru un ajutor de bani. Să derivă consistorului spre competență afacere.

Totă raportoriul comisiunii petiționare raportază asupra petițiunii mai multor credincioși din Unipă pentru un ajutor în bani de 150 fl. Se derivă consistorului diocesan spre ulterioară afacere.

Totă raportoriul comisiunii petiționare raportază asupra rugării preotului Ioan Alexandrescu din Clopodia pentru un ajutor de bani de 80 fl. Se derivă consistorului diocesan spre competență afacere.

## Literatură.

Invitare de prenumerațiune la opul: „Din trecutul Silvaniei.“ Legendă de Victor Russu, Gherla. Edițiunea Cancelariei Negruț, 1889.

Subiectul căruia e luat din seculul al IX-lea, din unul dintre cele mai obscure, mai negurose timpuri și ilustrează, într'un stil poetic, dulce și frumos, un episod istoric așa dicend întreg. Scopul evident al autorului e, ca împreunându „Utile cum dulce“ în opul său, să facă pe tot sufletul, pe tot Românul, ce scie numai ceti: să se ocupe și cu „Trecutul Românilor“, nu numai cu lucruri efemere! să vedă, că cine au fost străbunii, prin câte vicisitudini au trecut și cum s'au conservat urmași lor actuali pe aceste plaiuri romantice ale strămoșilor ca și generațiunea sucrescentă vitore încă să se inducă ăstă-modu quasi pe nesimțite în frumosul dă greul studiu al „Istoriei naționale“, cu un cuvânt: să facă prin cetirea acestui op pe tot individul, ce se numesce cu fală pe sine Român, să aibă plăcere și trageră de inimă spre tot ce privește trecutul, spre scrutări și cercetări, spre studii serioase, mai vertosă archeologico-istorice neindoișe, ce atestăză dominațiunea romană atât de clară în aceste părți.

Opul conține: Dedicățiunea, prevorbirea, excursiunea, păstorul, privighiătorea codrului, pe ruinele unui castru și castel străvechi, un bujor de copilă, geniul nopturn, învoațiunea, furtuna, lilia Silvaniei, o nopte în Salnec, jocuri naționale, distrageri și revelațiuni,

concertul, Iasigii, care'n-cătrău, soriă florilor, o legendă din bătrâni, despărțirea, dorul, sibila, morbul, revederea, lupta, odinioară și acum și reintorcerea; și consistă mai din 11 cōle în tipar pe hârtia fină și cu litere nouă.

Se pōte procura cu 1 fl. v. a. dela „Cancelaria Negruț“ din Gherla (Szamosujvár) seu dela autorul din Clușiu (Kolozsvár).

## Programa

pentru primirea A. S. R. Principelui Ferdinand al României, moștenitorul presumpțiv al Coronei, ca membru al Senatului.

Mart, 9 Mai, la ărele 2 după amiază, A. S. R. Principele Ferdinand al României, moștenitorul presumpțiv al Coronei, va merge la Senat spre a-și lua locul de senator de drept, potrivit art. 83 din Constituțiune.

Cu câteva minute înainte de ărele 2, M. S. Regina sosese la Senat spre a asista la ședință. Maiestatea Sa va fi întâmpinată de o comisiune alesă din sinul Senatului, de d-nii miniștri și de casa regală, și apoi va fi condusă la tribuna care-i este pregătită.

La sosire la palatul Senatului, A. S. R. principele Ferdinand va fi întâmpinat de o comisiune alesă din sinul Senatului, precum și de consiliul de miniștri.

Alteța sa regală, după ce va face intrarea în sala ședințelor, va fi condusă la scaunul ce-i este rezervat.

D-nii miniștri ocupă o bancă ministerială.

D-lu general I. E. Florescu, președintele Senatului, va adresa Alteței Sale Regale o alocuțiune, la care principele va răspunde.

După ridicarea ședinței Maiestatea Sa Regina și Alteța Sa Regală vor fi reconduse cu același ceremonial, care a presidat la sosirea Lor.

O gardă, aședată în fața Palatului Senatului, pe piața statuei lui Mihaiu Vitezul, va da convenite onoruri militare, atât la sosirea cât și la plecarea M. S. Reginei și a A. S. R. Principelui.

La această ceremonie vor fi față câte o delegațiune a înaltelor curți de casațiune și de compturi, înalții demnitari ai Statului și d-nii generali ai garnisonei Bucuresci.

Biletele de intrare în sala ședințelor pentru această zi se vor da d-lor senatori prin președinta consiliului de miniștri.

Biletele pentru tribuna diplomatică se vor da de cătră d-lu ministru al afacerilor străine, care face și invitațiune d-lor reprezentanți ai Puterilor străine spre a asista la această solemnitate.

Biletele pentru celelalte tribune se vor da prin președinta consiliului de miniștri.

## TELEGRAMELE „GAZ. TRANS“.

(Serviciul biuroului de coresp. din Pest)

Berlin, 21 Mai. În toastul de la masa de gală dela prințul regent din Braunschweig, dise imperatul, că speră, cumcă îi va fi dat să conducă Germania în pace și în liniște pe drumul, ce i-l'a desemnat moșșeu.

Impodobirea stradelor în onorea regelui Italiei se face atât de măreț, cum n'a fost primită niciodată în Berlin vre-un principe.

La prânzul parlamentar și-a scusat Bismark pașirea sa în contra liberalilor.

Göschenen, 21 Mai. Regele Italiei a sosit la ameci aci. A fost salutat de președintele confederațiunii.

## DIVERSE.

Venus cea dulce. În esopiția din Paris în despărțământul american se află între obiectele cele mai vrednice de vedut o statuă a lui Venus de Milo în mărimea originalului, dă numai din ciocoladă. Un soldat — Yankee — frumșel ține pază lângă deit și nu lasă ca adoratorii prezeșoi ai ei să se apropie de piciorle ei cu buzele. Pe pos-

tament ar trebui să fiă scris: E oprit de a linge.

Inebunit de bucuria. Din Pola se scrie, că acolo un tănăr sub-lootenant de marină, comitele Frideric Messey, a inebunit de bucuria. ăra cum i-a venit nebunia: El servea pe vasul „Don Juan d'Austria“. Nu de mult a fost însă distins d'a fi numit în serviciul ducelui Ioan. Acesta l'a făcut atât de fericit, încât d'aci încolo nu s'a mai gândit decât l'a fericirea lui, făcea cele mai înalte planuri și visuri, încât în cele din urmă îl apucase o adevărată grandomania, își închipuia, că va ajunge mare de tot. Grandomania crescându, l'a inebunit cu desăvârșire, încât a trebuit să fiă dus la Viena, la casa de sănătate.

Bani albi pentru dila negre. Trei șvabi economi din Bănat se disputau în dila acestea despre cei trei sânti numiți de ghiață ai lor: Pancrațiu, Servațiu și Bonifațiu, cari la începutul lui Mai vechiu al nostru în anul acesta în loc de ghiață și brumă au adus o căldură de 18° R. Cel dinteu șvab, optimist dela natură, salta de bucuria susținându că vom avea un an de o forte bună recoltă.

„Am scăpat de cei trei sânti periculoși, totul este mântuit, sēmēnțurile stau forte bine.“

„Fugi de aci, nu mai vorbi“, răspunde al doilea șvab, un fantast, „eu nu cred în acestea, înainte cu doi ani la acești sânti ăra a fost timpul frumos, și totuși cătră finea lui Mai o brumă ghețoasă ne-a opărit sēmēnțurile, viile și fructele pomilor. Învețaii, doctorii și profesorii inventeză câte tōte de'și stă mîntea în loc, dă nici unul n'a aflat un mijloc, prin care se scutescă pe bietul econom de brumă, vijelii și ani de recoltă rea. Eu nu țin la d'ande d'astea nimic.“

Al treilea șvab, un om tréz și liniștit, asculta la discursul celor doi fără să vorbească. Cei doi, necăjiți pe el, că nu vorbea, îl provocă să-și dea și el părerea. El le răspunde limpede următoarele:

„Eu mi-am împărțit de mult lucrul așa, că mie nu-mi strică mult nici bruma, nici seceta, nici grindina seu pētra. În vre-o căți-va ani buni, cari mulțămîta lui Dumnezeu se succedă adeseori, imi adună atăta, încât am cu ăe să trăesc cu soția, copii și glōtele mele în un an rău, ce ar urma celor mai buni.“

Va să dică și-a adunat bani albi pentru dila negre.

## Cursul pleței Brașov

din 21 Mai st. n. 1889.

Bancnote românesci	Cump.	9.23	Vend.	9.30
Argint românesc	-	9.35	9.28	
Napoleon-d'ori	-	9.34	9.35	
Lire turcesci	-	10.50	10.58	
Imperial	-	9.50	9.58	
Galbin	-	5.50	5.56	
Scris. fonc. „Albina“ 6%	-	102.—	—	
„ „ „ 5%	-	98.59	99.—	
Ruble rusesci	-	124.—	125.—	
Discontul	-	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —8% pe an.		

## Cursul la bursa de Viena

din 20 Mai st. n. 1889.

Renta de aur 4%	-	102.60
Renta de hârtă 5%	-	97.45
Imprumutul căilor ferate ungare	-	142.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (1-ma emisiune)	-	100.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (2-a emisiune)	-	117.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (3-a emisiune)	-	112.25
Bonuri rurale ungare	-	105.10
Bonuri cu clasa de sortare	-	105.10
Bonuri rurale Banat-Timiș	-	105.10
Bonuri cu cl. de sortare	-	105.10
Bonuri rurale transilvane	-	105.10
Bonuri croato-slavone	-	104.50
Acțiunile băncei austro-ungare	-	904.—
Acțiunile băncei de credit ungar	-	381.—
Acțiunile băncei de credit austr.	-	309.75
Galbin împărătesc	-	5.58
Napoleon-d'ori	-	9.35 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Mărci 100 imp. germane	-	57.45
Londra 10 Livressterlinge	-	117.70

Editor și Redactor responsabil:  
Dr. Aurel Mureșianu.

Nr. 1963—1889.

41.M.2—1

PUBLICAȚIUNE

referitoare la următoarele măsuri de dare:

În puterea §§. 16 și 18 ai art. de lege 44 din 1883, se aduce la cunoștință publică, cumcă conspectele măsurării dărei pro 1889, trimise de înclitul inspec-torū reg. de dare și anume:

- 1) Conspectul repartiei dărei de pământu dela toți posesorii de pământu;
2) Conspectele de măsurare, conținendū darea după chiria de casă și darea după clasele de casă;
3) Conspectele măsurării dărei de agonisitū de clasa I, II, conținendū darea pentru servitorul supus dărei, darea pentru meseriași fără calfe, darea diurniștilor etc.;
4) Conspectele asupra dărei de agonisitū de a III classă statorite, conform art. de lege 44 din 1883 §. 11, dimpreună cu arunculū generalū asupra dărei de venitū pe durata de 3 ani pentru industriași, meseriași, neguțatori etc.;
5) Conspectele măsurării dărei de agonisitū de a IV classă, conținendū funcționari cu unū salariu anualū, seu cu plată, seu acei cari capetă o pensiuone seu gratificatiune; mai departe: ampo-

iații și servitorii de statū, municipali, comunali și privați etc. etc.

6) Conspectele măsurării aruncului generalū a dărei de venitū după darea de casă și cea de pământū;

7) Conspectele de măsurare, conținendū darea după cametele dela capitale și darea după rente;

8) Conspectele de măsurare supplementare pro 1889, conținendū filialele de afaceri infiuțate seu schimbate în decursul anului 1888, și a tuturor celorlalte întreprinderi, cari aducū folose, aparținătoare dărei de agonisitū de a III classă;

9) În fine conspectele de măsurare a dărei asupra acelorū întreprinderi și reuniuni, cari suntū îndatorate ași publica scotelile — se află la subscrisulū ofioliatū în decursū de 8 zile, adecă din: 18 inclusive 25 Maiu a. c. înainte de prânđu dela 8—12 ore și după prânđu dela 3—5 ore, spre examinare din partea fiecărui.

În contra dărei statorite în aceste conspecte de măsurare sub Nr. 1, 2, 3, 5, 6, 7 și 9 se potū așterne eventualele recourse la incl. magistratū orășănescū, adresate comitetului administrativū.

1) Recursele din partea acelorū supuși dărei, cari în decursul anului trecutū au fostū supuși uneia din speciile amintite de dare, — au ca să se așternă în decursū de 15 zile i. e. până inclusive 3 Iulie a. c.

2) Recursele din partea acelorū c n-tribuabili, cărora în decursul anului 1889 pentru prima oră s'a prescrisū una din speciile amintite de dare, — au ca să se așternă în decursū de 15 zile, încependū cu ziua introducerei dărei lorū în libelulū pentru solvarea dărei.

Recursele așternute după termenele amintite se respingū ca recourse întârziatū așternute.

Se aduce mai departe la cunoștința generală, cumcă pertractările comisiunei măsurării dărei desipte pentru an. 1889 se vorū fiuca în casa sfatului din piață dela 27 Maiu până inclusive 1 Iunie a. c. în următorea ordine:

In 27 Maiu: dulgherii, mäsarii, sculptorii de lemnū, mösele, tinichigii, curățitorii de mațe, fabricanții de corde, birjarii, papucarii, cismarii, strungarii, fotografi, pictorii, friserii, cărătorii de näsip, cărăușii, speditorii, fabricanții articolelorū de lemnū, turnătorii de gipsū, pälrierii, posesorii caselorū de prostituțiune și rotării, dela punctū 1—55 alū conspectului de măsurare;

In 28 Maiu: Comersanții și sfärnarii dela punctulū 56—91 din conspectū;

In 29 Maiu: cărciumarii, cafegii, dätătorii de costū și birtășii dela punctulū 92—149 din conspectū;

In 31 Maiu: fäurari, didari, petrari, tipografi, morari, mäcelari, afumători,

orologieri, brutari, schimbători de parale, pilari, croitori, cojocari, țesători, instructori, privați, advocați, agenți, antreprenori, musicanți țigani, vändători de zarzavaturi, vändători de vechituri, arändășii de birturi, de berării, de redoute și de pământū dela punctulū 150—204 din conspectū;

In 1 Iunie: Întreprinderile și reuniunile pentru așternerea publică de scotelii induse ulteriorū în conspectele de măsurare.

Totū asemenea se potē examina la subscrisulū ofioliatū conspectulū asupra ordinei pertractărilor dărei și fiecărui i stă în dreptū, ca atât pentru sine câtū și pentru alții să și facă observațiunile asupra respectivei dări.

Astfel de observațiuni se potū așterne scripturistice în decursulū amintitelorū 8 zile i. e. din 18—25 Maiu a. c. inspectoratului reg. de dare, mai târziu însē comisiunei măsurării de dare.

Spre scopulū prescrierei dărei pro 1889 se provocă în fine toți acei supuși dărei, ca să se prezenteze cu libelele de dare la subscrisulū ofioliatū de dare.

Brașovū, în 15 Maiu 1889.

Ofioliatulū orășănescū de dare.

Avisū d-lorū abonați!

Rugăm pe d-nii abonați ca la reînnoirea prenumerațiunei să binevoiască a scrie pe cuponulū mandatului postalū și numerii de pe fäsia sub care au primitū diarulū nostru până acuma.

Domnii, ce se abonază din nou, să binevoiască a scrie adresa lămuritū și să arate și posta ultimă.

Totodatā facemū cunoscutū tuturorū D-lorū abonați, că mai avemū din anii trecutū numerii pentru complectarea colecțiunilorū „Gazetei”. precum și câteva întregi colecțiuni, pentru cari se potū adresa la subsemnata Administrațiune în casū de trebuință.

A. Plecarea postelorū.

- a) Dela Brașovū la Reșnovū-Zernesci-Branū: 12 ore 30 m. după amedi.
b) „ „ „ Zizimū: 4 ore după amedi.
c) „ „ „ in Secuime [S. Georgi]: 1 oră 30 minute noptea.
d) „ „ „ la Fägărășū: 4 ore dimineța.
e) „ „ „ la Säcele: 4 ore dimineța.

B. Sosirea postelorū:

- a) Dela Reșnovū-Zernesci-Branū la Brașovū: 10 ore înainte de amedi
b) „ Zizimū la Brașovū: 9 ore a. m.
c) Din Secuime la Brașovū: 6 ore sēra.
d) „ Fägărășū la Brașovū: 2 ore dimineța.

Mersulū trenurilorū

pe liniile orientale ale căii ferate de statū r. u. valabilū din 1 Iunie 1888.

Table with multiple columns for train routes: Budapesta-Predealū, Predealū-Budapesta, B.-Pesta-Aradū-Teiuș, Teiuș-Aradū-B.-Pesta, Copșa-micā-Sibiu, Sibiu-Copșa-micā, Cucerdea-Oșorheiu-Reghinulū säsescū, Reghinulū säsescū-Oșorheiu-Cucerdea, Aradū-Timișora, Timișora-Aradū, Ghirișū-Turda, Turda-Ghirișū, Sighișora-Odorheiu, Odorheiu-Sighișora, Murēșū-Ludoșū-Bistrița, Bistrița-Murēșū-Ludoșū. Includes departure times and station names.

Notă: Numerii încadrați cu linii gröse însemnēzä orele de noptea.